



ជីវិត

លេខ: ២៩

ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានពីព្រះសមាគមនៃកាក្របសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍ ថ្ងៃទី០១ - ៣១ ខែមករា ឆ្នាំ ២០១៤

លោកអភិបាលភូមិភាគកំពង់ចាមសូមឱ្យគ្រីស្ទបរិស័ទ អធិដ្ឋាននិងបញ្ចេញសកម្មភាពក្នុងសង្គម



សេចក្តីជូនដំណឹង:

គណៈកម្មការសម្របសម្រួលកិច្ចការបរទេសសក្តីនៅកម្ពុជា សូមជម្រាបជូនបងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ឱ្យបាន
ជ្រាបថា បច្ចុប្បន្នគណៈកម្មការយើងខ្ញុំកំពុងធ្វើនិច្ចបទក្រសួងសុខាភិបាលក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍
ព្រះសហគមន៍ភូមិភាគកំពង់ចាម សូមបងប្អូនសហការផ្តល់ព័ត៌មានមកកាន់លោក អៀង ម៉ាកស៊ី!

Fr. Roeung Chatsirey Tel: 077 800 211 / 096 34 22 144
Email: martyscambodia@gmail.com; Box 123 Phnom Penh





ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ សាលាខិតរបស់លោកអភិបាលអូលីវេ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៥

មច្ចុនដាទីស្រឡាញ់ !

រដូវបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូតចប់ហើយ។ ក្នុងរដូវនោះយើងបានរិះគិតស្នើសុំដ៏អំពីព្រះជាម្ចាស់ប្រសូត ជាមនុស្ស។ ពិតជាព្រឹត្តិការណ៍មួយដ៏អស្ចារ្យ។

មនុស្សទាំងអស់ តែងរំភើបចិត្តដោយនឹកថា ព្រះបុត្រារបស់ព្រះជាម្ចាស់ បានប្រសូតជាមនុស្ស ដូច្នេះព្រះអង្គជាម្ចាស់នៃសន្តិភាព។

ឆ្នាំនេះក៏ដូចឆ្នាំមុនៗដែរ ក្មេងៗ និងយុវជន នៅគ្រប់កន្លែងក្នុងភូមិភាគ បានសម្តែងរឿងព្រះយេស៊ូប្រសូត។ ខ្ញុំក៏បានឃើញមហាជនអបអរសាទរព្រះយេស៊ូប្រសូតនោះ។ មានព្រះសង្គ្រោះមួយអង្គប្រសូតហើយ។ យើងចង់ចែកដំណឹងល្អនេះដល់មនុស្សជាច្រើននៅក្នុងពន្ធនាគារ នៅមន្ទីរពេទ្យ នៅតាមភូមិតាមវាលស្រែនៅមុខព្រះវិហារ យើងនៅតាមចិញ្ចើមថ្នល់ក្នុងទីក្រុង។ ពេលចប់ការសម្តែងរឿង យើងបានច្រៀងបទ "ព្រះអម្ចាស់យេស៊ូប្រសូតហើយ..." ដូចមានសូមឲ្យអំណរនេះ ស្ថិតនៅជាប់ជាមួយយើងអស់មួយឆ្នាំ២០១៥ ខាងមុខនេះ។ សូមឲ្យអំណរនេះជួយយើងឲ្យរិះគិតយ៉ាងជ្រៅ ឲ្យបានហួសពីសេចក្តីបោកបញ្ឆោត ដែលតែងតែចម្រើនឡើងយ៉ាងលឿន ក្នុងសង្គមយើងនិងចង់ឲ្យយើងចាត់ទុកជាសេចក្តីពិត។

ក្នុងឆ្នាំ២០១៤ កន្លងមក យើងឃើញព្រឹត្តិការណ៍ព្រៃផ្សៃជាច្រើនក្នុងពិភពលោកគឺកើតសង្គ្រាមកេរកម្មការប្រល័យពូជសាសន៍គ្រីស្ទបរិស័ទនៅមជ្ឈិមបូព៌ា។ នៅប្រទេសកម្ពុជា មានឃាតកម្មក្នុងក្រុមគ្រួសារជាច្រើន មានគ្រោះថ្នាក់ក្នុងរោងចក្រនៅតាមផ្លូវ។

យើងក៏ជាសាក្សីអំពីហេតុការណ៍ដ៏អស្ចារ្យដែលព្រះជាម្ចាស់បានប្រព្រឹត្តតាមរយៈ ព្រឹត្តិការណ៍ដ៏សប្បាយដែរគឺ៖

- ✦-----: មាននិសិត្យទេវវិទ្យាល័យ៥ នាក់ទៀត។ យើងមានអំណរយ៉ាងខ្លាំង ដោយព្រះបិតាប្រទានភក្ខិដ៏ស្របតាមព្រះហឫទ័យ ព្រះអង្គឲ្យព្រះសហគមន៍យើង គឺមានលោកភក្ខិដ៏ល្អពីរនាក់និងឧបដ្ឋាកម្នាក់។
- ✦-----: មានពិធីអង្វរអស់មួយយប់ សូមព្រះអង្គត្រាស់ហៅគ្រីស្ទបរិស័ទខ្លះឲ្យបម្រើព្រះសហគមន៍។
- ✦-----: មានគ្រីស្ទបរិស័ទមួយចំនួន ទទួលអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹក និងលាបថ្ងាស។
- ✦-----: តាំងពីខែមករាមក មានតែងតាំងតំបន់ណែនាំថ្មីគឺតំបន់តាកែវនិងភ្នំពេញថ្មី។
- ✦-----: ថាមពលសហគមន៍យើង ដែលប្រៀបដូចជា មេ

ក្នុងម្សៅ ៖ សហគមន៍ទាំងនោះអប់រំជំនឿអង្វរ ព្រះបិតា និងបម្រើតាមមេត្តាករុណា។

- ✦-----: ការិយាល័យបម្រើភូមិភាគ ធ្វើការដោយចិត្តក្លៀក្លាគឺមានបងប្អូនជាង៨០នាក់ បម្រើភូមិភាគជារៀងរាល់ថ្ងៃបម្រើយុវជន បម្រើសុខភាព បម្រើទូរគមនាគមន៍ បម្រើការអប់រំ បម្រើកម្មករ បម្រើការអប់រំជំនឿ។
- ✦-----: និសិត្យរៀននៅសាលាអប់រំជំនឿ សន្តិយុស្តាំងមានឆន្ទៈចង់រៀនសូត្រ។
- ✦-----: ទិវាយុវ័យនៃទ្វីបអាស៊ី នៅប្រទេសកូរ៉េ រួមជាមួយសម្តេច ហ្វ្រង់ស៊ីស្កូជាអភិបាលព្រះសហគមន៍ក្រុងភ្នំពេញ។
- ✦-----: សន្និបាតមេត្តាករុណា ដែលមានសកម្មភាពនិងប្រជុំជាច្រើនរបស់យុវជន និងកូនក្មេងក្នុងឆ្នាំនេះ មាន ពាសពេញភូមិភាគ។
- ✦-----: មានក្រុមគ្រួសារបច្ចេកទេសពិភពលោក មានសហគមន៍គ្រីស្ទបរិស័ទទទួលបានសកម្មភាពអង្គការមនុស្សធម៌កាតូលិក ដែលធ្វើជាសាក្សីអំពីព្រះហឫទ័យមេត្តាករុណាជារៀងរាល់ថ្ងៃ ចំពោះមនុស្សទាំងអស់ ដោយជ្រើសរើសបម្រើ អ្នកតូចតាចជាងគេក្នុងគ្រប់ផ្នែកនៃសង្គម។
- ✦-----: បុណ្យខួបជាច្រើនគឺថ្ងៃខួប២០ឆ្នាំនៃការតែងតាំងចំណង់ទូត ជាមួយសន្តិសុខសន្តិភាព។ បុណ្យខួប ២០ឆ្នាំនៃកំណើតក្រុមគ្រីស្ទបរិស័ទ នៅបឹងទំពុន។ បុណ្យខួប ១៥ឆ្នាំនៃកំណើតក្រុមគ្រីស្ទបរិស័ទ នៅវត្តចំប៉ា។ បុណ្យខួប ១៥ឆ្នាំ នៃកំណើតមណ្ឌលនិស្សិតកាតូលិក។

ម្នាក់ៗ ចង់ចាំហេតុការណ៍ ទាំងនេះទុកក្នុងចិត្តរួមជាមួយនាងម៉ារី និងលើកតម្កើងសិរី រុងរឿងរបស់ព្រះអម្ចាស់ព្រោះហេតុការណ៍ទាំងអស់ដែលគេបានឃើញដូចគ្រួសារ។

សូមព្រះបិតាប្រទានពរដល់បងប្អូន និងថែរក្សាបងប្អូនឲ្យបានសេចក្តីសុខសាន្ត។



អូលីវេ ដ្រូតអឺស្មែរ
អភិបាលភូមិភាគភ្នំពេញ



Phnom Penh Apostolic Vicariate Bishop Olivier SCHMITTHAEUSLER's Letter January 2015

DEAR BROTHERS AND SISTERS

The Christmas season is coming to an end.... But let us reflect and keep alive in our hearts the Mystery of the Incarnation.

The birth of the Son of God, the Prince of Peace, is an event that should leave no one indifferent.

This year, around the Vicariate, I saw crowds celebrating the mystery of Christmas as it was enacted by children and young people! A Savior is born! It is good news that we want to share with many in prisons, in hospitals, in villages, in the middle of rice fields, in the churches of our parishes, on the sidewalks of our streets.... At the end of each performance of the Nativity, we sang: "He was born the Divine Child...."

May this joy stay with us during this year 2015. May this joy stay in the depths of our heart and become a reality beyond the illusions of a society growing so rapidly!

In 2014, we unfortunately witnessed many horrors around the world: war, terrorism, extermination of Christians in the Middle East; so many tragedies in families and factories; the road accidents here in Cambodia.

But we also witnessed the wonders of God through so many happy events:

- ✻-----: 5 new seminarians and the providence of God who gives us pastors according to His heart, two priests and one deacon.
- ✻-----: The nights of prayer for Vocations
- ✻-----: The baptisms and confirmations
- ✻-----: The new pastoral sectors of Phnom Penh Thmey and Takmao
- ✻-----: The dynamism of our communities, leaven

in the dough, the communities who teach and form, who pray and are at the service of charity

- ✻-----: The work done with passion in diocesan services by the more than 80 "apostles" who work daily in service with youth, health, media, education, workers, catechesis
- ✻-----: The enthusiasm of the students of the Saint Justin School of Faith
- ✻-----: The Asian Youth Days in Korea with Pope Francis
- ✻-----: The synod "Charity in Action" and multiple meetings around the Vicariate for youth and children during the year
- ✻-----: Religious congregations, lay missionary associations, Catholic NGOs that reflect, in daily life, God's love for all with a preferential option for the little ones, in all sectors of society
- ✻-----: Multiple anniversaries: 20 years of diplomatic relations, 20 years of the parish in Boeung Toumpoun, 15 years of the parish in Champa, 15 years of the Catholic Students Center

Let each one of us, with Mary, keep these events in his or her heart and with the shepherds glorify and praise God for what we have seen!

God bless you all and keep you in His peace



+Olivier SCHMITTHAEUSLER
Apostolic Vicariate Phnom Penh

ជូនពរបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត ដល់បងប្អូនប្រូតេស្តង់



រូបថត: យុវជនស្វាយប៉ាក



រូបថត: យុវជនស្វាយប៉ាក

SVAY PAK PARISHIONERS BRING CHRISTMAS BLESSINGS TO PROTESTANTS

ក្នុងឱកាសបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត ក្រុមយុវជនស្វាយប៉ាក ដឹកនាំដោយលោកបូជាបាព្រះត្រសីវី និងបងស្រី សុភ័ក្ត្រា បានធ្វើដំណើរទៅកាន់ព្រះវិហារបងប្អូនប្រូតេស្តង់ ឈ្មោះ វ៉ាហាប់ ដើម្បីសួរសុខទុក្ខនិងច្រៀងជូនពរដល់គ្រីស្ទបរិស័ទនៅទីនោះ កាលពីថ្ងៃទី៤ មករា កន្លងទៅស្ថិតក្នុងសង្កាត់ស្វាយប៉ាក ខណ្ឌបូស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ ។

The youth group of Svay Pak Parish made their way to the Rahab Protestant Church last January 4th to share Christmas blessings with their brothers and sisters there. Accompanied by Fr. Chatsirey Roeung and Sr. Supatra Sophon, the group sang Christmas carols and goodwill songs to the Christians assembled in their church located in Sangket Svay Pak, Russey Keo district, Phnom Penh

លោកបូជាបាព្រះត្រសីវី ជាតំណាងព្រះសហគមន៍កាតូលិក ជូនពរឲ្យបងប្អូនទាំងអស់នៅទីនោះ ហើយរៀបរាប់ពីគោលបំណងនៃការជួបជុំនេះថា នេះមកពីសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះយេស៊ូ ដែលនាំឲ្យយើងទៅទីនេះ។ ហើយលោក ក៏ផ្លៀត ឱកាសអប់រំយុវជន អំពីការទំនាក់ទំនងរវាងសាសនា ដែលជាគំនិតរបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិក នៃមហាសន្និបាត វ៉ាទីកង់ទី ២ ។

Fr. Chatsirey who is the Chancellor and General Secretary of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh, gave his blessings as the representative of the Catholic Church in the area and told about the purpose of the gathering: to share the love of Jesus who has inspired them to arrive there. The priest also took the opportunity to educate youth about religious communication and the inter-religious dialogue encouraged by the Second Vatican Council.

ជាមួយការសួរសុខទុក្ខនេះ ក៏មានការអធិដ្ឋានសុំសន្តិភាពជាមួយគ្នាផងដែរ។ លោកគ្រូបានថា នៃក្រុមជំនុំ វ៉ាហាប់មានប្រសាសន៍ឆ្លើយតបដោយអំណរ ដោយលោកសង្ឃឹមថា នៅពេលអនាគតព្រះសហគមន៍និងក្រុមជំនុំអាច បង្កើតសហប្រតិបត្តិការរួមជាមួយគ្នាឲ្យកាន់តែជិតស្និទ្ធឡើងៗ បូ. រឿងធំត្រសីវី

Besides the fellowship, a prayer for peace was also held. The Pastor of Rahab Church joyfully said that he hoped the Catholic and Protestant Churches can establish closer mutual cooperation in the near future.

អធិដ្ឋានសម្រាប់ការត្រាស់ហៅលើកទី៣៤

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ បានរៀបចំ កម្មវិធីអធិដ្ឋានសម្រាប់ការត្រាស់ហៅ លើកទី៣៤ នៅ ព្រះវិហារព្រះកុមារយេស៊ូបឹងទុពន្ធ នៃមណ្ឌលសកម្មភាព ភ្នំពេញខាងត្បូង ក្នុងភូមិសន្សំកុសល១ សង្កាត់បឹង ទុពន្ធខណ្ឌ មានជ័យភ្នំពេញ ដោយមានលោកប្រធាន អភិបាលកម្មជា ឡាវ អូលីវ័រយេជឺតហាស្តេរ ជាប្រធាន អភិបាល និងមានគ្រីស្ទបរិស័ទ ចូលរួមប្រមាណជិត ៣០០នាក់ កាលពីល្ងាចថ្ងៃទី០៨មករា២០១៥ ។

លោកអភិបាល អូលីវ័រយេ បានមានប្រសាសន៍ថា៖ នេះជាឱកាសដើម្បីអធិដ្ឋាន សម្រាប់ការត្រាស់ហៅនិង ជាពិសេសទទួលអង្វរព្រះជាម្ចាស់ ប្រទានពរសម្រាប់ ពិភពលោកទាំងមូលឲ្យមានសន្តិភាព ដើម្បីឲ្យមនុស្ស រកឃើញព្រះជាម្ចាស់ និងបន្តណែនាំឲ្យមានសេចក្តី ស្រឡាញ់ចំពោះគ្នាទៅវិញទៅមក ។ លោកបន្ថែមថា៖ វិន័យរបស់ព្រះយេស៊ូ មិនតឹងតែងទេ គឺត្រូវស្រឡាញ់ ព្រះជាម្ចាស់ និងស្រឡាញ់អ្នកដទៃទៀត ។ ហើយអ្វីដែល យើងគ្រប់គ្នាចង់បានគឺសុភមង្គល ។

លោកអភិបាល ក៏បានណែនាំគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ ឲ្យយល់ពីមតិសុភមង្គល តាមរបៀប៤ចំនុច គឺ៖ ១) ត្រូវស្គាល់ខ្លួនឯង និងយល់ច្បាស់ថាខ្លួនយើងជា នរណាហើយចង់បានអ្វីពិតប្រាកដ? ២) ត្រូវយល់ថា ជីវិតរបស់យើង គ្មានសុភមង្គលពិតប្រាកដឡើយ ប្រសិន បើយើងមិនគិតពីអ្នកដទៃនោះទេ ។ ៣) ត្រូវយល់ថា សុភមង្គលរបស់យើង រកឃើញនៅពេលដែលយើង ណែនាំឲ្យអ្នកដទៃ មានសុភមង្គលដ៏ពិតប្រាកដ ។ ៤) ត្រូវមានគោលដៅសំខាន់និងច្បាស់លាស់ដើម្បីដឹកនាំ ជីវិតរបស់យើងនិងដឹងថាយើងមានមូលដ្ឋានគ្រឹះរបស់ យើងគឺប្រភពនៃសេចក្តីស្រឡាញ់ដែលបានមកពីព្រះ ជាម្ចាស់ ។

លោក រ៉ាំងសង់ សេនេឆាល់ ជាបូជាបារមីទទួលខុស ត្រូវព្រះសហគមន៍នេះ បានមានប្រសាសន៍ថា៖ កម្មវិធី នេះសាមញ្ញ តែបានរំលឹកខ្ញុំអំពីការត្រាស់ហៅដ៏មូលរបស់

ខ្ញុំដែលជាការចង់បំរើល្អចំពោះខ្ញុំ ។ លោកបន្តថា៖ ការ ផ្តល់សក្ខីភាពរបស់បងប្រុសសំណាង បានជួយដល់ យុវជន យុវនារីដែលកំពុងតែមានចម្ងល់អំពីខ្លួនឯងដែល ចង់រកសុភមង្គល ។ ដូចនេះពេលគេអង្គុយសន្ទនាជា មួយព្រះជាម្ចាស់ ជាពេលវេលាមួយពិសេស ដើម្បីស្តាប់ ព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីទទួលកម្លាំង និងពន្លឺពីព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីស្វែងរកសុភមង្គលនៅក្នុងជីវិតរបស់គេ ។ ជាលិស

34TH NIGHT OF PRAYER FOR VOCATIONS

The Apostolic of Vicariate of Phnom Penh organized the 34th Night of Prayer for Vocations on 8th January 2015 at the Child Jesus Parish (BoeungTumpon) located in the pastoral sector of Southern Phnom Penh in BoeungTumpon district in Khan Meanchey. Also present at the prayer service were the head of the college of bishops in Cambodia and Laos, Bishop Olivier Schmitthaeusleur and an estimated 300 Catholics.

Bishop Olivier said that this was an opportunity for prayer for vocations, and asking God for His blessings for peace in the world so that human beings may find God and in the process love one another. The bishop further said: "The Commandment of Jesus is not very strict, namely you love God as well as others. "Moreover what we all want is to have happiness in life."

The bishop also advised all the Catholics to understand the four principles to attain happiness. "First you have to know yourself and understand clearly who you are and what really you want to do? Secondly, you have to understand that your life would not have true happiness if you do not care for others. Thirdly, you have to understand that happiness is found when we share with others about true happiness and fourthly, you have to set a clear goal to lead your life and know that we have our own source of love given to us by God."

Fr. Vincent Senechal, the parish priest, said: "The gathering is simple yet it reminded me of my initial call, which brings fond memories." He continued by saying that the testimony by Bro. Samnang helped the youth who are in doubt about themselves and who want to seek such happiness. Hence, when communicating with God, it is a special time to listen to Him and be filled with strength and enlightenment by God as they search for happiness in their life.



ការអធិដ្ឋានក្នុងពិធីតាំងព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ - រូបថត៖ លីប៉ារ៉ង

ព្រះសហគមន៍ជ្រៃធំ ប្រារព្ធពិធីអបអរព្រះយេស៊ូប្រសូតតាមរបៀបថ្មី

ព្រះសហគមន៍ជ្រៃធំ ស្រុកកោះធំ ខេត្តកណ្តាល បានបង្កើតវិធីអបអរព្រះយេស៊ូប្រសូត នៅយប់ថ្ងៃទី ២៥ ធ្នូ២០១៤ ដើម្បីបង្ហាញពីសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ ព្រះជាម្ចាស់ដោយមានការរាំនិងច្រៀងចង្វាក់HipHop ខុសប្លែកពីរាល់ឆ្នាំ ដោយមានលោកសិលា ឡេវ៉ាន់ទីន ជាបូជាចារ្យ ទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពទន្លេ បាសាក់ ជាប្រធានអភិបូជា និងមានវត្តមានរបស់បង ស្រីបងប្រុស ព្រមទាំងគ្រីស្ទបរិស័ទទន្លេព្រះសហគមន៍ ជ្រៃធំ ព្រះសហគមន៍កោះទៀវ និងព្រះសហគមន៍ ទួល ក្រសាំង ប្រមាណជា២០០០នាក់ចូលរួមផងដែរ ។

បងស្រីឡុង ជាអ្នកប្រធាននៃកម្មវិធីបុណ្យនេះបាន ឲ្យដឹងថា៖ អត្ថន័យក្នុងពិធីបុណ្យគឺសួរសម្លេង ទំនុក ច្រៀង របៀបរាំដើម្បីឲ្យមនុស្សទាំងអស់ដែលចូលរួមបាន សប្បាយរីករាយអាចសន្និដ្ឋានបានថាគ្រីស្តឡាញ់របស់ ព្រះជាម្ចាស់មាននៅលើពិភពលោកនេះ ហើយព្រះ សហគមន៍ចង់ឲ្យមានគ្រីស្តឡាញ់ របស់ព្រះជាម្ចាស់ នេះចំពោះគ្នាទៅវិញទៅមកនិងរួបរួមគ្នាចេះជួយគ្នាក្នុង ការកិច្ចព្រះសហគមន៍រៀងៗខ្លួន ។

នេះជាឆ្នាំដំបូងដែលបង្កើតកម្មវិធីឡើង ហើយឆ្នាំ ក្រោយព្រះសហគមន៍មានគោលបំណង និងបង្កើត កម្មវិធីឲ្យល្អប្រសើរជាងនេះទៅទៀតនិងធ្វើឲ្យអ្នកចូល រួមកាន់តែច្រើនឡើងថែមទៀត ។ អ្នកចូលរួមភាគច្រើន នៅរហូតដល់ចប់កម្មវិធីអបអរនេះ និងមានកាចាប់ ឆ្នោតយកង្វាន់ផងដែរ ។ បងប្រុសយ៉ុង



ការសម្តែងរបស់ក្រុមកុមារកាយចម្រី - រូបថត៖ បងប្រុសយ៉ុង

CHREY THOM CHURCH CELEBRATES CHRISTMAS FEAST

Chrey Thom Church in Kandal province's Koh Thom district celebrated the feast of Christmas in a new manner by creating a festive Christmas on the night of December 25th, 2014 as a sign of showing the love of God with singing and Hip Hop-styled dances. The celebration was different from every year and it was officiated by Peter Levan Tinh, the parish priest in charge of the pastoral sectors of the Bassac River in the presence of Sisters, Brothers and an estimated 2,000 Parishioners from Chrey Thom, Koh Thieu, and Tuol Kra-sang.

Sr. Lorng, the celebrant of the liturgical service said that the feast was celebrated with great pomp because of the sound of singing the songs and dancing so that all those present rejoiced heartily in the ceremony. All of these could be thought that the love of God prevails in all the corners of the world and likewise the Church wants them to enjoy the love of God and unite to help in the respective works of the Church.

This is the first year that the Church initiated such a festive ceremony and next year the Church intends to initiate an even better service, thereby drawing even more viewers. Those who attended the service until the end joined in lucky draw.



សកម្មភាពមុននិងចាប់ផ្តើមកម្មវិធី - រូបថត៖ បងប្រុសយ៉ុង

បុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូតនៅព្រះសហគមន៍កំពង់ចម្លង



រូបថត: បងប្រុសចាញ់

CHRISTMAS CELEBRATION AT ST. ANTOINE CHURCH

185 Catholics from 46 families of th Church of St. Antoine (Kompong Chamlang) located at Prek Tonloap village in Kandal province, in the pastoral sector of the Mekong River in Phnom Penh diocese, held a Christmas Mass and staged a pageant on the life of Jesus on the eve of Christmas on 24th December 2014. Apart from remembering the birth of Christ, the Eucharistic celebration also focussed on the mercy of God for earthly humanm, which was presided by Fr. Nikon Prasudsangchan.

Bro. Keo Sovan, from the Family of Mother the Savior, who is in charge of the Church in Kompong Chamlang, said: "It is customary for Catholics here to perform a Christmas pageant on Jesus every year. Non-Catholics also came to view this presentation. This was a good opportunity for them to know about Jesus and our Church."

Ms. Kim Lym a youth, who played the role Mary, said: "I performed this show twice so far and yet every time I perform I always feel very excited and I am very happy to take part in the performance as well as find that God does love mankind."

On this day not only did Catholics celebrate the feast of Christmas, non-Catholics came to pay their respects. Christmas is a time of peace so that all the people of the world will know the name of Jesus.



រូបថតសម្រាប់បងប្រុសប្រសូតយេស៊ូនៅព្រះសហគមន៍កំពង់ចម្លង - រូបថត: បងប្រុសចាញ់

គ្រីស្តបរិស័ទ ១៨៥នាក់ ក្នុងចំនោម ៤៦គ្រួសារ នៃ ព្រះសហគមន៍កំពង់ចម្លង ស្ថិតក្នុងស្រុកលើកដែកខេត្ត កណ្តាល ក្នុងមណ្ឌលសកម្មភាពទន្លេមេគង្គ ភូមិភាគ ភ្នំពេញ បានរៀបចំអភិបូជា និងសំដែងរឿងអំពីព្រះ យេស៊ូប្រសូតកាលពីយប់ថ្ងៃទី២៤ ធ្នូ២០១៤ កន្លងទៅ ដើម្បីអបអរសាទរ និងរំលឹកដល់ធម៌មេត្តាករុណារបស់ ព្រះជាម្ចាស់ ដល់មនុស្សទាំងអស់នៅលើផែនដី ក្រោមការ ដឹកនាំដោយលោកបូជាបាឃ្យ នីកុន ប្រាស៊ូតសែងចាន់ ។

បងប្រុស កែវសុវណ្ណ ជាបងប្រុសរបស់ក្រុមគ្រួសារ ព្រះមាតានៃព្រះសង្គ្រោះ ដែលកំពុងទទួលខុសត្រូវនៅ ព្រះសហគមន៍កំពង់ចម្លង បានមានប្រសាសនាថា៖ គ្រីស្ត បរិស័ទនៅទីនេះ មានទម្លាប់សំដែងរឿងព្រះយេស៊ូ ប្រសូតជារៀងរាល់ឆ្នាំ ហើយក៏មានបងប្អូនដែលមិន មែនជាគ្រីស្តបរិស័ទមកមើលដែរ ។ នេះជាឱកាសមួយ ដ៏ល្អ ដើម្បីគេស្គាល់អំពីព្រះយេស៊ូ និងព្រះសហគមន៍ របស់យើង ។

គឺមលីលី ជាយុវនារីដែលដើរតួព្រះនាងម៉ារី បានឲ្យ ដឹងថា៖ ខ្ញុំបានសំដែងរឿង នេះពីដងហើយ ប៉ុន្តែរាល់ ពេលខ្ញុំសំដែងរឿងព្រះយេស៊ូប្រសូត ខ្ញុំតែងតែមាន អារម្មណ៍រីករាយយ៉ាងខ្លាំង ហើយខ្ញុំសប្បាយណាស់ពេល បានចូលរួមសំដែងរឿងនេះ និងយល់ថាព្រះជាម្ចាស់ ស្រឡាញ់មនុស្សយើងពិតមែន ។

សព្វថ្ងៃ មិនគ្រាន់តែគ្រីស្តបុណ្ណៈដែលប្រារព្ធពិធី បុណ្យណូអែល តែមានទាំង អ្នកមិនកាន់គ្រីស្តសាសនា នៅទីនេះគេក៏គោរពដែរ ។ បុណ្យណូអែលជាពេល វេលាដើម្បី សេចក្តីសុខនិង ដើម្បីឲ្យមនុស្សទាំងឡាយ ស្គាល់ព្រះនាមព្រះយេស៊ូ ។ បងប្រុសចាញ់

លោកអភិបាលភូមិភាគភ្នំពេញសូមឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទអធិដ្ឋាននិងបញ្ចេញសកម្មភាពក្នុងសង្គម

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ បានរៀបចំពិធីជួបជុំតំណាងការិយាល័យបញ្ជាដឹកជញ្ជូនសាសនា និងតំណាងអង្គការកាតូលិកនានាក្នុងភូមិភាគនេះ ប្រមាណ៤៥០នាក់ ក្នុងឱកាសបុណ្យព្រះយេស៊ូសម្តែងព្រះអង្គ ដើម្បីសួរសុខទុក្ខគ្នា សំណេះសំណាលគ្នា និងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ ព្រមទាំងទូលអង្វរព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីផ្តល់កម្លាំងក្នុងឆ្នាំថ្មី ដែលបានធ្វើឡើងកាលពីថ្ងៃទី១១ មករា ២០១៥នៅមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញថ្មី។

លោកអភិបាលភូមិភាគភ្នំពេញ អូលីវីយេជឺតហាស្តេ បានមានប្រសាសន៍ សូមឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ចេះកសាងសន្តិភាពនិងយុត្តិធម៌ ហើយត្រូវចេះលើកលែងទោសឲ្យគ្នាទៅវិញទៅមក។ លោកបន្ថែមថា៖ យើងត្រូវកែប្រែចិត្តគំនិតដើរតាមព្រះជាម្ចាស់ និងត្រូវរកវិធីដើម្បីបង្ហាញធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ដល់បងប្អូនឯទៀតៗ ដោយបម្រើ និងព្យាបាលដូចព្រះយេស៊ូ។

លោកអភិបាលបានសង្កត់ធ្ងន់ សូមឲ្យយើងបន្តមើលនៅក្នុងសង្គមដែលមានបងប្អូនឯទៀតៗ ដែលកំពុងតែរងទុក្ខលំបាក ហើយយើងត្រូវអធិដ្ឋាន និងអនុវត្តន៍យ៉ាងសកម្ម ជាពិសេសក្រុមសង្គ្រោះ ដើម្បីធ្វើជាឧបករណ៍បង្ហាញធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ថែមទៀតដល់អ្នកទាំងនោះ។

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញគ្របដណ្តប់លើខេត្តក្រុងចំនួន៨ រួមមាន៖ រាជធានីភ្នំពេញ ខេត្តព្រះសីហនុ ខេត្តតាកែវ ខេត្តកែប ខេត្តកំពត ខេត្តកោះកុង ខេត្តកំពង់ស្ពឺ និងខេត្តកណ្តាល។ ជាលើស



BISHOP: LET CATHOLICS PRAY AND LAY ACTIVITIES IN SOCIETY



The Apostolic Vicariate of Phnom Penh held a gathering of office representatives, priests, the religious, missionaries and the representatives of the Catholic community in the diocese. The January 11th 2015 assembly was attended by an estimated 450 persons during the Epiphany with a view of meeting for talks, exchanging dialogue and saying thanks to God as well as asking Him for renewed strength in the new year. The gathering took place in the pastoral sectors of Phnom Penh Thmei.

Rt. Rev. Olivier Schmitthaesleur, the bishop of the diocese said that let all the Catholics unit to build peace and justice and forgive one another. He further said: "We have to have a change of heart to follow God and come up with a method to show God's revealed mercy to other people by serving and healing like Jesus did." The bishop placed an emphasis as follows: "It allows us to continue to look into society where other people are experiencing sufferings and we have to pray and carry out activities, especially the charity group with the aim of serving as a tool expressing even more the compassion of God to the others."

The Catholic Church of Phnom Penh diocese covers the 8 provincial cities and the capitals—the capital city of Phnom Penh, Sihanouk province, Takeo province, Kompot province, Koh Kong province, Kompong Speu, and Kandal province.



វិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល ប្រារព្ធបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត

វិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូលក្នុងភូមិតគី ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ បានប្រារព្ធបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត ដើម្បីឲ្យនិស្សិតទាំងអស់មានអំណរសប្បាយ និងទទួលព្រះយេស៊ូដែលជាពន្លឺយ៉ាងមកក្នុងផែនដី កាលពីថ្ងៃទី២២ ធ្នូ២០១៤ កន្លងទៅ ដែលមាននិស្សិត និងភ្ញៀវចំនួនជាង៣០០នាក់ បានចូលរួមក្រោមការដឹកនាំរបស់លោកអភិបាលភូមិភាគក្រុងពេញ អូលីវ័រ ឌីតហាស្ទើរ ជាអគ្គនាយក និងកញ្ញា ម៉ែនថារិន ជានាយិកាដែរ ។

កញ្ញា ម៉ែនថារិន បានមានប្រសាសន៍ថា៖ ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃដែលបង្ហាញសេចក្តីស្រឡាញ់ និងចង់ឲ្យនិស្សិតយកឱកាសនេះដើម្បីសហការណ៍គ្នា ស្រឡាញ់គ្នានិងអាចបង្ហាញពីទេពកោសល្យរបស់ខ្លួនដែរ ។ កញ្ញា ថារិនបន្ថែមទៀតថា៖ បុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូតពិតជាមានអត្ថន័យសំខាន់ ជាពិសេសវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល កើតចេញពីព្រះសហគមន៍កាតូលិក ហើយព្រះយេស៊ូប្រសូតមកគឺជាដំណឹងល្អ ដែលត្រូវចែករំលែកដល់និស្សិតទាំងអស់ ។

នេះជាលើកទី៥ហើយដែលវិទ្យាស្ថានរៀបចំកម្មវិធីនេះ គឺចាប់តាំងពីការកើតសាលាដំបូងក្នុងឆ្នាំ២០០៩ ។ ហើយក្នុងឱកាសបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូតឆ្នាំនេះ បុគ្គលិកនិងនិស្សិតទាំងអស់បានចូលរួមរីករាយ ដើម្បីទិញផ្លែឈើ និងកាដូរដូនលោកអភិបាល និងសល់ចំនួន៨០៣០០០រៀល ដើម្បីជូនទៅលោកអភិបាលក្នុងការចូលរួមចំណែកទិញអំណោយ ដល់អ្នកក្រីក្រផងដែរ ។

ST. PAUL'S INSTITUTE CELEBRATES CHRISTMAS

St. Paul's Institute located in Kaki village, Tramkak district, Takeo province celebrated the feast of Christmas on 22nd December 2014, so that all the students would feel the joy at receiving Jesus as the light coming down to earth. The celebration was attended by more than 300 students and guests in the presence of Rt. Rev. Olivier Schmitthaesleur, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh, the principal and vice principal Ms. Men Tharin.

Ms. Men Tharin said that it was a day of expressing love in the hope that the students would take this opportunity to cooperate, love one another and also to show their talents as well. Tharin added that the feast of Jesus' birth is important because the Institute of St. Paul was set up by the Catholic Church and Jesus who was born for us is the Good News to be shared with all the students.

The bishop said: "We have joy this whole night to see the achievements of the students such as a stage show, the story of the English-language and dances in order to make the night one of peace and joy. Studying at St. Paul's Institute with all its facilities will help prepare the students for the future." The bishop's message covered two points for the year 2015. First, that teachers and students continue to take care, protect and do more research for good quality education and secondly, that they will take care of those in need in society in the spirit of Christmas.

This was the fifth time that the Institute initiated such programmes since the establishment of the school in 2009. At this year's gathering all the staff and students contributed cash to buy fruits and presents for the bishop and the balance amount of 803,000 Riel was given to him to be used to buy gifts for the poor during Christmas. Dalys



និស្សិតវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូលសម្តែងរឿងព្រះយេស៊ូប្រសូត - រូបថត៖ អាឌីស

លោកអភិបាល បានមានប្រសាសន៍ថា៖ យើងមានអំណរសប្បាយពេញមួយយប់ ដោយបានឃើញស្នាដៃរបស់និស្សិត ដែលមានល្ខោន មានរឿងជាភាសាអង់គ្លេសនិងរបាំបានធ្វើឲ្យយប់នេះជាយប់ដ៏សុខសាន្តពិតមែន និងមានអំណរសប្បាយ ដែលបានរៀននៅសន្តប៉ូល ហើយយល់ថាការរៀនសូត្រនៅទីនេះគឺជាកន្លែងដែលបានរៀបចំអនាគតរបស់យើងយ៉ាងពិតប្រាកដ ។ លោកអភិបាល បានផ្តាំដើរដល់និស្សិតទាំងអស់ ២០១៥ ខាងមុននេះតាមរយៈ២ចំនុចគឺ៖ ១) សូមលោកគ្រូអ្នកគ្រូនិងនិស្សិតទាំងអស់បន្តយកចិត្តទុកដាក់ការពារនិងស្រាវជ្រាវបន្ថែមទៀត ដើម្បីឲ្យគុណភាពសិក្សាមានភាពរីកចម្រើន ។ ២) ក្នុងយប់បុណ្យណូអែលនិងឱកាសចូលឆ្នាំសកល សង្ឃឹមថានឹងយកចិត្តទុកដាក់ដល់បងប្អូនដែលខ្វះខាតក្នុងសង្គមបច្ចុប្បន្ននេះ ។

ព្រះសហគមន៍ចំការទៀងរៀបចំប្រកួតខ្លែងឯកលើកទី៤

ខ្លែងឯកចំនួន១២៧ ដែលមកពីស្រុកជាច្រើនក្នុងខេត្តតាកែវ បានមកជុំគ្នានៅភូមិចំការទៀង ស្រុកត្រាំកក ខេត្តតាកែវ នាថ្ងៃទី២៧ ធ្នូ២០១៤នេះ ដើម្បីប្រកួតយកជ័យជំនះរៀងៗខ្លួន ជាពិសេសគឺប្រកួតដើម្បី មិត្តភាពនិងភាគរភាពក្រោមអធិបតីភាពរបស់លោកអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញអូស៊ី រីឯ ដ្ឋិតហស្សីវ៉េ លោកគាំដាំផែងអនុប្រធាននាយកមន្ទីរធម្មការនិងសាសនានិងមានការចូលរួមពីអតីតឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីលោកលី ឡាយស្រែង និងប្រជាពលរដ្ឋប្រមាណជា៣០០នាក់ផងដែរ។

លោកមាត សិន ជាប្រធានគណៈកម្មការប្រកួតខ្លែងឯកនេះ បានឲ្យដឹងថា៖ កម្មវិធីនេះគឺចង់ឲ្យប្រជាជនក្នុងតំបន់អាចចូលរួម និងស្គាល់ព្រះសហគមន៍កាតូលិក ហើយព្រះសហគមន៍ ក៏អាចស្គាល់ពីវប្បធម៌ខ្មែរដែរ ជាពិសេសនេះជាកីឡាមួយប្រភេទ ដែលនាំឲ្យមានអំណរសប្បាយ ជាពិសេសក្នុងឱកាសបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត។

លោកអភិបាលអូស៊ីវ៉េ បានមានប្រសាសន៍បើកកម្មវិធីប្រកួតខ្លែងឯកថា៖ ថ្ងៃនេះជាឱកាសមួយដែលបង្ហាញថាយើងជាក្រុមគ្រួសារមួយ ទោះបីយើងមកពីភូមិផ្សេងៗ ក៏ដោយ ហើយសង្ឃឹមថាយើងនឹងមានអនុស្សាវរីយ៍ច្រើនទៅៗ ជារៀងរាល់ឆ្នាំ។ ថ្ងៃនេះក៏សូមអរគុណ ដល់ចៅអធិការវត្តតំណាងក្រសួងធម្មការ ដែលបានចូលរួមជាមួយគ្នា ដែលជាលក្ខណៈអនុសាសនា គឺទាំងព្រះពុទ្ធសាសនា និងគ្រិស្តសាសនា ដែលបង្ហាញថា យើងរួមគ្នាថែរក្សាវប្បធម៌ និងមានអំណរសប្បាយជាមួយគ្នា។

លោកគាំដាំផែង បានមានប្រសាសន៍ថា៖ ខ្លែងឯកមាន២៧ប្រភេទ តែយើងយកតែមួយប្រភេទមកប្រឡង។ លោកផែង បានថ្លែងអំណរគុណដល់លោកអភិបាលដែលជាបុគ្គលឆ្នើមមួយរូប ដែលតែងតែយកចិត្តទុកដាក់ជួយដល់ផ្នែកសាសនា និងសង្គម។

ឆ្នាំនេះជាឆ្នាំទី៤ ដែលព្រះសហគមន៍ចំការទៀង តែង

តែរៀបចំ ឲ្យមានប្រកួតខ្លែងឯកនារដូវរំហើយជារៀងរាល់ឆ្នាំ។ ដោយឡែកក្នុងឆ្នាំនេះមានការកើនឡើងយ៉ាងខ្លាំងខុសពីឆ្នាំទី១ ដែលមាន៣៧ខ្លែង និងមានប្រជាពលរដ្ឋមួយចំនួន ចូលរួមឧបត្ថម្ភក្នុងការប្រកួតនេះដែរ។

កីឡាករដែលទទួលបានជ័យលាភីលេខ១ ទទួលបានប្រាក់រង្វាន់ ចំនួនម្ភៃពីរម៉ឺនរៀល លេខ២ ដប់ប្រាំបួនម៉ឺនរៀល លេខ៣ដប់ប្រាំមួយម៉ឺនរៀល លេខ៤ ដប់បីម៉ឺនរៀល និងលេខ៥ទទួលបានដប់មួយម៉ឺនរៀល។ រីឯកីឡាករដែលមិន ជាប់ចំណាត់ថ្នាក់ ខាងលើទទួលបានប្រាក់លើកទឹកចិត្តម្នាក់ពីរម៉ឺនរៀលផងដែរ។

CHAMKAR TEANG CHURCH HOLDS 4TH KITE-FLYING COMPETITION

127 flying kites (kites which make a noise hymens of vibrating cord affixed to them) from districts in Takeo province are gathered on 27 December 2014 in Chamkar Teang village, Takeo's Tramkak district in order to enter a competition to earn victory respectively. In particular a friendly match was officiated by Rt. Rev.Olivier Schmitthaeusleur, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh in the presence of Mr. Koam Dampheng, the deputy director of the Department of Cults and Religion, Mr. Sao Samdy, a member of the competition Committee, Mr. Ly Laysreng the former deputy prime minister and more than 300 local people.

Mr. Meak Sorn, the chairman of the organizing committee said that the contest activity is intended for the local people to know the Catholic Church and the Church knows the Khmer cultures also, especially this is one kind of sporting bringing a special joy on the occasion of the Christmas feast and the sport can be played by both children and elderly people.

Speaking at the open match Bishop Olivier said: "Today is an occasion showing that we are one family although we come from different villages and we hope that there will be even much more participants every year. Today he also says thanks to the chief of the pagoda, the representative of the ministry of Cults and Religion for participating in a religious manner whether Buddhism or Christianity as a sign showing that we unite to preserve cultures and we have joy together."

Mr. Koam Dampheng said: "There are both winners and losers in a contest yet you are careful and properly ready to take on. He continued by saying that the kite has 27 categories but we choose only one to compete." Mr. Pheng expressed his thanks to the bishop, a high-profile person for always paying high attention to helping religions and society.

This was the fourth year that Chamkar Teang Church organized the kite-flying contest during the harvest season every year. In particular this year there was a significant increase when compared to the first year there were 37 kites.



កីឡាករកំពុងត្រៀមខ្លួននៅមុនពេលចាប់ផ្តើមការបង្ហាញខ្លែងរបស់ខ្លួន - រូបថត៖ សុផិរិទ្ធ

តំណាងអន្តរសាសនាជួបជុំគ្នា ចុះសួរសុខទុក្ខ និងចែកអំណោយដល់ទណ្ឌិត

តំណាងអន្តរសាសនា ដែលមានគ្រីស្ទសាសនា និកាយកាតូលិក និងប្រូតេស្តង់ អ៊ីស្លាមសាសនា និង ព្រះពុទ្ធសាសនារួម នឹងមន្ត្រីរាជការយ៉ាងច្រើនកុះករ បាននាំគ្នាចុះសួរសុខទុក្ខដល់ទណ្ឌិត ក្នុងពន្ធនាគារ ខេត្តកំពត ព្រមទាំងជូនអំណោយបន្តិចបន្តួចផងដែរ និងបានជួបជុំគ្នាធ្វើការសំណេះសំណាល រវាងសាសនា និងសាសនាកាលពីព្រឹកថ្ងៃទី០៦ ខែមករា កន្លងទៅ។

លោកអភិបាលអូលីវីយេ ជឺតហស្តេរ ជាអភិបាល ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ បានលើកទឹក ចិត្តដល់ទណ្ឌិតទាំង នោះឲ្យខិតខំសម្លឹងទៅមុខនិងចេះ រៀបចំអនាគតរបស់ខ្លួន ដោយមានសង្ឃឹម។ លោក ពោលថា " ចូរបងប្អូនរៀបចំជីវិត ដើម្បីឲ្យមានសេរីភាព ក្នុងដួងចិត្ត ពោលគឺបងប្អូននៅតែជាមនុស្ស ដែលមាន តម្លៃថ្លៃថ្នូរដូចគេដែរ" ។

ក្នុងនោះដែរតំណាងនៃសាសនាព្រះពុទ្ធ និងអ៊ីស្លាម ក៏បានផ្តល់ជាដំបូន្មាន ដល់ទណ្ឌិតទាំងអស់ឲ្យខិតខំ កែប្រែចិត្តគំនិតនិងរបៀបនៃការរស់នៅថ្មី ដោយមិន ប្រព្រឹត្តកិច្ចការ ដែលមានទោសទណ្ឌបន្តទៀត ក្រោយ ពេលមានសិទ្ធិសេរីភាពឡើងវិញ ។

ក្រោយពីផ្តល់ខ្លឹមសារ នៃតំណាងសាសនានីមួយៗ ក្នុងពិធីនោះដែរ ក៏មានការអធិដ្ឋានសូត្រធម៌រួមជាមួយ ទណ្ឌិតផងដែរ។ ចំពោះអំណោយ ដែលចែកជូនបង ប្អូននៅក្នុងពន្ធនាគារនាឱកាសនោះរួមមានម្ហូបអាហារ និងកញ្ចប់សម្ភារៈប្រើប្រាស់មួយចំនួន សម្រាប់បង ប្អូន ដែលជាប់ឃុំសរុបចំនួន៣៦៣នាក់ហើយក្នុងនោះ មានស្ត្រី២១នាក់ ។



រូបថត៖ កែវ ពោក

INTER-RELIGIOUS REPRESENTATIVES PAY VISIT AND DISTRIBUTE GIFTS TO INMATES

Representatives from the main religions in Cambodia – Buddhist, Islam, Catholic and Protestant – showed compassion and solidarity by visiting inmates in the provincial jail of Kompot Province and bringing gifts to them last January 6th.

The Bishop also encouraged the inmates to try hard and look forward in order to prepare themselves for a future of hope. He begged them to free their hearts, for it is in living with freedom in one's heart that a person can fully appreciate what he truly is – a human being with dignity.

Likewise, the representatives of the Buddhist and Muslim communities advised all the inmates to try to have a change of heart and live a new life, without committing further offenses once they have left the prison so that they may truly enjoy their freedom.

Following the suggestion of the representatives of each religion, the organizers of the activities concluded the meeting with prayers and chanting, with the prisoners joining them. The gifts provided for the inmates on the occasion included food and some packed essentials. It is to be noted here that of the total 363 prisoners who joined, 21 were female.



រូបថត៖ លី សុវណ្ណា

គ្រីស្ទបរិស័ទរំលែកថវិកាដើម្បីរៀបចំបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត

នៅព្រះសហគមន៍ត្រែងត្រយ៉ង់ សិតក្នុងខេត្តកំពង់ស្ពឺ គ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ បានប្រមូលថវិកាផ្ទាល់ខ្លួន ដើម្បីរៀបចំកម្មវិធីបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត ដែលបានរៀបចំឡើងកាលពីថ្ងៃទី២៨ ធ្នូកន្លងទៅ។

លោក ទេវៀង ហុង ជាប្រធានគណៈកម្មការព្រះសហគមន៍នៅទីនោះបានឲ្យដឹងថា មិនត្រឹមតែថវិកាប៉ុណ្ណោះទេ ដែលបងប្អូនបានផ្តល់ឲ្យ គឺពួកគាត់បានមកជួយជាក់លាក់ផងដែរ ទាំងការសម្តែងរឿង តុបតែងឆាក រាំ ពិធីបុណ្យ និងអាហារ ហូបជាដើម។

លោកព្រំ ដោ អាយុ៧២ឆ្នាំ ជាសមាជិកនៃគណៈកម្មការព្រះសហគមន៍ត្រែងត្រយ៉ង់ បានឲ្យដឹងថា៖ បុណ្យឆ្នាំនេះ ពិតជាមានភាពសប្បាយរីករាយជាងរាល់ឆ្នាំ ព្រោះបានឃើញគ្រីស្ទបរិស័ទ និងយុវជនទាំងអស់ចេះរួបរួមគ្នា ធ្វើឲ្យកម្មវិធីនេះអធិកអធម និងបានធ្វើឲ្យអ្នកភូមិជិតខាងមានចំណាប់ អារម្មណ៍ក្នុងការទេសនា

ក្នុងពិធីបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូតនេះ គ្រីស្ទបរិស័ទនៃព្រះសហគមន៍ត្រែងត្រយ៉ង់ ក្នុងខេត្តកំពង់ស្ពឺ បានរួមកម្លាំងគ្នា និងប្រមូលថវិកាបានចំនួន ៤០៨ដុល្លារអាមេរិក ដើម្បីរៀបចំបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត ដែលមានអ្នកចូលរួមប្រមាណជា៤០០នាក់។ ជាលើស

CHRISTMAS IN TRENG TRAYENG CHURCH

The Catholics of Treng Trayeng Church in Kompong Speu located in the pastoral sectors of Sihanoukville joined forces to collect some money to celebrate the feast of Christmas. The celebration was attended by an estimated 400 people last 28th December 2014.

Mr. Leng Hong, the chairman of the Church Committee said that Treng Trayeng Church had felt in a very joyful mood because this year's Christmas was attended with careful attention by young and old Catholics that was different from previous year because this year all the Catholics united with all their strenght to celebrate the feast, including a stage performing the Christmas story of Jesus and unprecedented dances. . In particular Catholics united to collected US\$408 for the programme in order to share expenses of the programme.

Mr. Prum Ngau, 72, a Committee member of Treng Trayeng Church said that this year's feast was happier than every year when he saw all the Catholics and youth united to make the programme pompous and made villagers nearby intertered in viewing the performance of Jesus' story, especcally the dances. He continued by saying: "Jesus brings all mankind happiness, therefore we take Jesus as model and create happiness and peace in our village."

Fr. Un Son, the parish priest in charge of the pastoral sectors of Sihanoukville said in his homily: "May Jesus incarnate in our heart and we go out proclaiming the mercy of God with heart wide open and we have a change of heart loving others and helping one another.

In particular the Catholic Church of the Phnom Penh diocese has announced the 'Year of Charity' for a period of three years so that we will show love for others and also it coincided with the birth of Jesus."



អភិបូជាបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត- រួបរួមគ្នា លេង ហុង

រឿងព្រះយេស៊ូប្រសូត ជាពិសេសគឺរាំបាំ។ លោកបន្តថា៖ ព្រះយេស៊ូប្រសូត គឺនាំសេចក្តីសុខសាន្តដល់មនុស្សទាំងអស់ ដូចនេះយើងត្រូវយកព្រះយេស៊ូជាកំរូ និងបង្កើតសេចក្តីសុខសាន្ត និងសន្តិភាពក្នុងភូមិរបស់យើង។

លោក អ៊ិន សុន ជាបូជាចារ្យទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពព្រះសហគមន៍ ក្រុងព្រះសីហនុបានមានប្រសាសន៍ក្នុងធម្មទេសនាថា៖ "សូមឲ្យព្រះយេស៊ូប្រសូតក្នុងដួងចិត្តរបស់យើង និងយើងចេញទៅប្រកាសអំពីធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ ដោយបើកដួងចិត្ត ហើយកែប្រែចិត្តគំនិតសារជាថ្មី ដោយចេះស្រឡាញ់អ្នកដទៃ និងចេះជួយគ្នាទៅវិញទៅមក"។

លោកបូជាចារ្យបន្តថា៖ ក្នុងឆ្នាំនៃការសម្តែងធម៌មេត្តាករុណានេះ សូមឲ្យយើងបង្ហាញសេចក្តីស្រឡាញ់ដល់អ្នកដទៃ និងស្របពេលព្រះយេស៊ូប្រសូតនេះដែរ។

ព្រះសហគមន៍តារាខ្មៅបង្កើតសកម្មភាពអប់រំកុមារតូច

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកតារាខ្មៅ បានបង្កើតក្រុមកុមារ កាយបូទី ដែលរៀនថ្នាក់មត្តេយ្យរហូតដល់បឋមសិក្សា ដែលមានកុមារចំនួន៣៥នាក់ ចូលរួមជារៀងរាល់ថ្ងៃ អាទិត្យ។ ចំណុចសំខាន់នៃកម្មវិធីនេះ គឺចង់ផ្តល់ការ អប់រំ ដល់កុមារអំពីបំណិនជីវិតខ្លះៗនៅក្នុងសង្គម។

លោក បូជាបារម្យម៉ារីយ៉ូ ហ្គេហ្សឺ ជាអ្នកទទួលខុស ត្រូវមណ្ឌល សកម្មភាពព្រះសហគមន៍ក្រុងតារាខ្មៅ ខេត្ត កណ្តាលមានប្រសាសន៍ថា៖ មានក្មេងៗជាច្រើនដែល ដើរផ្លូវខុស ដូចជាការលេងល្បែងស៊ីសង ការប្រើប្រាស់ គ្រឿងស្រវឹង គ្រឿងញៀន និងការប្រព្រឹត្តអំពើមិន ល្អផ្សេងៗ។ ហេតុនេះ ក្រុមយើងក៏បានបង្កើតឡើង ដើម្បីជួបជុំ ក្មេងៗរៀងរាល់ថ្ងៃអាទិត្យ មានការបង្រៀន ផ្នែកអប់រំនិទានរឿងអនាម័យល្បែងកំសាន្តនិងសិល្បៈ ផ្សេងៗ ដល់ពួកគេក្នុង ការជួយជំរុញដល់ពួកគេឲ្យចាប់ អារម្មណ៍ចំពោះការសិក្សារបស់គេវិញ។

លោកបូជាបារម្យម៉ារីយ៉ូបន្ថែមថា៖ ពីពេលដំបូងៗ យើង ត្រូវដើរប្រមូលក្មេងៗតាមផ្ទះរបស់ពួកគេសុំឱ្យពួកម្តាយ របស់ពួកគេ ដើម្បីឲ្យកូនៗមកជុំគ្នា ព្រោះកុមារទាំងនេះ មិនដែលចូលរួមក្នុងសង្គម ដោយគ្មានអាណាព្យាបាល ទេ។ លោកបូជាបារម្យបន្តថា បច្ចុប្បន្នក្រុមមួយដ៏តូចនេះ កំពុងត្រូវបានអ្នកជិតខាងចាប់អារម្មណ៍ ជាពិសេស ចំពោះកុមារតូចៗ ឥឡូវមានកំណើនជារៀងរាល់សប្តាហ៍។

លោក សេង ភីកត្រា ជាអ្នកណែនាំក្រុមកុមារកាយ បូទីនិងជានិស្សិតមកពីខេត្តកំពតបានឲ្យដឹងថា"គោល បំណងខ្ញុំ ដើម្បីជួយដល់ក្មេងៗ ឲ្យមានការអភិវឌ្ឍខ្លួន ឯង ការចេះគោរពអ្នកដទៃ និងការចែករំលែកសេចក្តី ស្រលាញ់ឲ្យគ្នាទៅវិញទៅមក ជាពិសេសសំរាប់ក្មេង

ដែលកំព្រាក្មេងអ្វីទីតឹងមាន ឱកាសទទួលការអប់រំពី ក្រុមរបស់យើង"។

ក្រុមនេះផងដែរមានអ្នកណែនាំក្រុម ចំនួន១០ នាក់ ដែលជាគ្រីស្ទបរិស័ទផង និងពុទ្ធបរិស័ទផង ដែលមក ពីបណ្តាលខេត្តផ្សេងៗ។ វី ពិសិដ្ឋ

TAKHMAO PARISH CREATES FORMATION ACTIVITIES OF CHILDREN

The parish of Takhmao has formed a young Scout group of 35 children ranging from pre-school to primary school for Sunday formation attendance.

The main point of the activities is intended to educate them the skillful life of society. Fr. Mario Ghezzi, the parish priest in charge of the pastoral sectors of Takhmao in Kandal province said: "There are a lot of children who walk the wrong path - gambling, alcoholic consumption, drugs abuse and the committing of bad activities. Hence we have also formed this group to gather children on Sundays to educate, tell tales and conduct hygienic formation, play recreational games and arts for them and in turn they take interest in their studies.

Fr. Mario further said: "Initially we have to go from door to door asking their parents to allow them to come with us because the children cannot engage in societal activities without parents/guardians." The priest stressed: "what interests us is that the courage of children to try hard to join us every weekend."

Mr. Seng Pheaktra, the mentor of the young scout group and a student from Kompot province said: "My aim is to help children have personal development, respect other people and share love for one another, particularly orphaned children who are helpless have a chance of being educated by us."

The group has ten mentors both Catholics and Buddhists who come from provinces.



រូបថតរបស់កុមារតូចៗជាមួយក្រុមយុវជន - រូបថត៖ វីពិសិដ្ឋ

អង្គការជេស៊ីតស៊ីវិសកម្ពុជាផ្តល់អំណោយដល់សិស្សសាលាក្រីក្រ

ក្នុងឱកាសបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត ខាងមុខនេះ អង្គការជេស៊ីត ស៊ីវិស (Jesuit Service) កម្ពុជាបានចែកសំភារៈសិក្សាដល់សិស្សក្រីក្រ មកពីភូមិនានានៃស្រុកអង្គស្នួលខេត្តកណ្តាល ដែលជាតំបន់សកម្មភាពការងារអភិវឌ្ឍន៍ នៃគម្រោងកម្មវិធីអប់រំរបស់អង្គការជេស៊ីតកម្ពុជា កាលពីព្រឹកថ្ងៃទី១៥ ខែធ្នូកន្លងទៅ ។

លោកឡុង សុផល មន្ត្រីគ្រប់គ្រងគម្រោង អភិវឌ្ឍន៍ស្រុកអង្គស្នួលនៃអង្គការជេស៊ីតស៊ីវិស (បន្ទាយព្រាប) បានឲ្យដឹងថា ក្នុងឱកាសបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូតនេះ អង្គការ បានរៀបចំពិធីចែកអំណោយដល់សិស្សក្រីក្រប្រមាណ៣៣នាក់ ដែលក្នុងនោះសិស្សម្នាក់ៗ ទទួលបាន រួមមានគ្រឿងឧបភោគបរិភោគមួយកញ្ចប់ និងអង្ករចំនួន១៥គីឡូក្រាមក្នុងម្នាក់ៗ ។លោក សុផលបន្ត

ខេត្តកណ្តាល ដោយមានការចូលរួម ពីសំណាក់ថ្នាក់ដឹកនាំមន្ត្រីរាជការអាជ្ញាធរមូលដ្ឋានស្រុកអង្គស្នួល និងមាតាបិតា អាណាព្យាបាលសិស្សក្រីក្រ ប្រមាណជិត ១០០នាក់ ។ ឡុង សម្មសុ

JESUIT SERVICE OF CAMBODIA DISTRIBUTES GIFTS TO POOR STUDENTS

On the occasion of the upcoming feast of Christmas, on the morning of December 15th, the Jesuit Service of Cambodia (JSC) distributed study materials to the poor students from villages in AngSnuol district, Kandal province – an area where the Jesuit Service of Cambodia has been developing educational programmes for the benefit of students there.

Mr. Long Sophal, the manager of development project of the Jesuit Service in the Ang Snuol district (Banteay Prieb) said that the JSC organized the distribution of these gifts to 33 poor students. Each of them received a package of essentials including 15 kilograms of rice. Mr. Sophal continued by saying that the organization had offered incentives to four outstanding students, ranked number one by providing them a watch each.

Mr. Sophal stressed that the educational program of the JSC provided such materials for poor students every month and the organization also has prepared a study library for primary, secondary and high school students. This is intended to inculcate in them reading habits and help them in research for their studies, which is also part of the development effort of JSC.

The gift distribution activity was carried out at the vocational training center for people with disabilities located in Trapeang Veng village, Chhok Chheur Neang commune in the Ang Snuol district of Kandal province. About 100 civil servants including members of the local authority, parents/guardians of the needy children attended this function.



សិស្សក្រីក្រជាចំណាត់ថ្នាក់ទទួលបានម្ហូបអាហារនិងសម្ភារៈសិក្សា រួមមាន ឡុង សម្មសុ

ថា៖ អង្គការក៏បានលើកទឹកចិត្តដល់សិស្ស ដែលរៀនពូកែចំណាត់ថ្នាក់លេខ១ ប្រចាំខែចំនួន៤នាក់ផងដែរ ដោយផ្តល់ជូននូវនាឡិកាដៃម្នាក់មួយគ្រឿងបន្ថែមទៀត ។

លោក សុផល បានបញ្ជាក់ថា៖ កម្មវិធីអប់រំរបស់អង្គការជេស៊ីតស៊ីវិសកម្ពុជា មានផ្តល់សំភារៈរៀបរនេះដល់សិស្សក្រីក្រជារៀងរាល់ខែ ហើយអង្គការក៏មានរៀបចំបណ្ណាល័យសិក្សា ដល់សាលាបឋមសិក្សាអនុវិទ្យាល័យ និងវិទ្យាល័យនានា នៅក្នុងតំបន់អនុវត្តន៍គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍របស់អង្គការ ក្នុងស្រុកអង្គស្នួលនេះដើម្បីជួយលើកកម្ពស់ការអានសម្រាប់សិស្សទាំងនោះផង ។

កម្មវិធីផ្តល់អំណោយនេះ ត្រូវបានធ្វើឡើងនៅមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាល វិជ្ជាជីវៈជនពិការបន្ទាយព្រាប ស្ថិតនៅភូមិ ត្រពាំងវែង ឃុំនាក់ឈើនាង ស្រុកអង្គស្នួល

គ្រួសារក្រីក្រចំនួន៥០០គ្រួសារទទួលបានអំណោយពីក្រុមគ្រួសារបងស្រីមេត្តាករុណាមន្ទីរវង្ស



គ្រួសារក្រីក្ររងគ្រោះបង្កប់បង្កុសសន្ធិវរបស់លោកអភិបាល - រូប - រូបថត៖ ឡុង សម្បូស្យ

សុខភាពល្អ ជាពិសេសសូមឲ្យមានកម្លាំងកាយកម្លាំងចិត្ត ដើម្បីបន្តតស៊ូនៅក្នុងជីវិតសម្រាប់កូនៗ របស់យើង។ ទោះបីយើងពិបាកក៏ដោយ ក៏យើងខិតខំអស់ពីសមត្ថភាព អស់ពីកម្លាំងកាយកម្លាំងចិត្ត ដើម្បីកូនៗរបស់យើងមានអនាគតភ្លឺស្វាងដែរ"។ ឡុង សម្បូស្យ

500 POOR FAMILIES OFFERED GIFTS BY MISSIONARIES OF CHARITY

On 13th December, 2014, the Missionaries of Charity (Monivong Bld.) organized a function where Christmas gifts were distributed to 500 poor families. Bishop Olivier Schmitthaesler, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh, distributed these gifts with the help of the brothers and sisters of the congregation and some voluntary youth groups in the compound of the house of the Sisters located in Monivong Bld, Phnom Penh.

Sr. Lu Myna, a nun of the Missionaries of Charity said that every year on the occasion of the feast of Christmas, the Missionaries of Charity congregations all over the world distribute gifts to the poor, the sick, the elderly, the orphaned children and the helpless in the spirit of the season as a sign of sharing their love and compassion for them because Jesus who came into the world brings love, joy and peace for all mankind.

The nun continued by saying that the gifts were distributed to them regardless of any race or creed.

Speaking at the occasion, Bishop Olivier said: "The Sisters have a love and light to lead us to have more strength to struggle more. Our lives will not lose hope, but instead we have to struggle."

The bishop also said: "We unite to build a new world promoting justice, peace and love. On this day I wish you all the happiness, good health, especially mental and physical strength to continue to struggle in life for our children. However hard it is, we do our best, with all our strength in order that our children will have a brighter future."

ក្រុមគ្រួសារបងស្រីមេត្តាករុណា បានរៀបចំពិធីចែកអំណោយជូនដល់គ្រួសារក្រីក្រចំនួន៥០០គ្រួសារ ក្រោមអធិបតីភាពរបស់លោក អូលីវីយេ ជឺតហាស្តេរ អភិបាលព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ រួមនិងបងប្រុសបងស្រី និងក្រុមយុវជនស្ម័គ្រចិត្តមួយចំនួនផងដែរ កាលពីព្រឹកថ្ងៃទី១៣ ធ្នូ កន្លងទៅនេះ នៅផ្ទះបងស្រីមេត្តាករុណានាខណ្ឌ៧មករាព្រះរាជធានីភ្នំពេញ។

បងស្រីលូមីណាជាសមាជិកនៃក្រុមគ្រួសារបងស្រីមេត្តាករុណាមន្ទីរវង្ស បានឲ្យដឹងថា៖ ជារៀងរាល់ឆ្នាំនៅក្នុងឱកាសបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត ក្រុមគ្រួសារបងស្រីមេត្តាករុណាទាំងអស់នៅទូទាំងពិភពលោក បានរៀបចំអំណោយចែកជូនគ្រួសារបងប្អូនក្រីក្រអ្នកគ្មានទីពឹង ដើម្បីចែករំលែកសេចក្តីស្រឡាញ់ និងសម្តែងធម៌មេត្តាករុណាដល់បងប្អូនក្រីក្រទាំងនោះ ព្រោះព្រះយេស៊ូយាងមកក្នុងលោកនេះគឺនាំយកមកនូវសេចក្តីស្រឡាញ់អំណរសប្បាយ និងសន្តិភាពសម្រាប់មនុស្សទាំងអស់។

បងស្រីបន្តថា៖ អំណោយដែលចែកជូន បងប្អូននានាឱកាស នោះមានចំនួន៥០០គ្រួសារ ចែកដោយមិនកាន់សាសនាណាឡើយ។

ក្នុងឱកាសនោះ លោកអភិបាលអូលីវីយេជឺតហាស្តេរ បានមានប្រសាសន៍ថា " ដោយសារបងស្រីមានសេចក្តីស្រឡាញ់ និងជាពន្លឺមួយណែនាំ ឲ្យយើងមានកម្លាំងតទៀត ដើម្បីតស៊ូបន្ថែមទៀត។ ជីវិតរបស់យើងមិនត្រូវអស់សង្ឃឹមទេ ប៉ុន្តែយើងត្រូវតស៊ូ។

លោកអភិបាលបានបន្តថា"យើងរួមគ្នាកសាងពិភពលោកថ្មី ដែលទទួលយុត្តិធម៌ ទទួលសេចក្តីសុខ ដែលមានសេចក្តីស្រឡាញ់ដ៏បរិបូណ៌។ នៅថ្ងៃនេះ ខ្ញុំសូមជូនពរ សូមឲ្យបងប្អូនទាំងអស់មានសេចក្តីសុខឲ្យមាន

**អធិប្បាយព្រះគម្ពីរដំណឹងល្អដោយលោកអភិបាលអូស៊ីវីយេ
ក្នុងមហាសន្និបាតគ្រីស្តបរិស័ទនៅភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៨/០៩/២០១៤**

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់!

ថ្ងៃនេះព្រះយេស៊ូបានប្រើពាក្យប្រស្នាអំពីបុរសម្នាក់ដែលមានកូនពីរនាក់ មកប្រៀនប្រដៅក្រុមគ្រីស្ត ទុក។ ព្រះយេស៊ូបានបំភ្លឺថាអ្វីៗដែលយើងនិយាយនិងអនុវត្តជាក់ស្តែងតើវាក្លាប្រទេ? ។ ព្រះបន្ទូល នេះដូចជាស្របនឹងអ្វីដែលយើងបានជ្រើសរើសជាអាទិភាព សម្រាប់អនុវត្តនៅឆ្នាំ ២០១៥ ខាងមុខ នេះ។ ដូច្នេះមួយឆ្នាំទៀត យើងនឹងពិនិត្យមើលនូវអ្វីដែលយើងបានគិត ថាតើយើងបានធ្វើដែរ ឬអត់? ប្រសិនបើយើងមិនបានធ្វើទេ នោះអ្វីដែលយើងបាននិយាយមិនស្របតាម អ្វីដែលយើងបានគិតនោះទេ។

ព្រះយេស៊ូយាងមកសម្រាប់អ្នកដែលមានបាប ដោយណែនាំគេឲ្យប្រែចិត្តគំនិត។ ហេតុនេះហើយ យើងជាគ្រីស្តបរិស័ទត្រូវតែខិតខំរស់នៅតាមធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ ដោយដឹងថា យើងនៅ លើផ្លូវរួមជាមួយព្រះជាម្ចាស់ និង នៅតាមផ្លូវនេះ ជួនកាលមានភក់ជាច្រើន ជួនកាលមានថ្មជាច្រើនដែរ ហើយជួនកាលផ្លូវនេះក៏មានកន្លែងដែលស្រួលដែរ។ ដំណើរជីវិតរបស់យើង ក៏បត់បែនតាមផ្លូវនេះដែរ ដែលជួនកាលយើងលិចក្នុងទឹក លិចក្នុងភក់ ជួនកាលយើងក៏ដើរយ៉ាងស្រួលជាមួយព្រះយេស៊ូ តែអ្វី ដែលសំខាន់ គឺសូមឲ្យយើងដឹងថា ទោះបីយើងស្ថិតនៅក្នុងស្ថានភាពណាក៏ដោយ ក៏យើងមានព្រះយេស៊ូ គង់នៅជាមួយគ្រប់ពេលវេលាព្រះអង្គជាអ្នកជំរុញ ជាអ្នកការពារ និង លើកយើងឲ្យផុតពីភក់មកនៅលើ ផ្លូវស្អាតវិញ។ យើងជាព្រះសហគមន៍មានសំណាងណាស់ ដោយសារយើងទៅមុខ ដោយមានព្រះជា ម្ចាស់រួមដំណើរជាមួយយើង។ តាមរយៈអត្ថបទទីពីរ យើងរកឃើញបួនចំណុចដែលជួយឲ្យជីវិតរបស់ យើងរីកចម្រើនទៅដោយស្រួលគឺ៖

ទី ១ ប្រសិនបើបងប្អូន ពិតជារស់នៅជាព្រះសហគមន៍ដែលរួបរួមគ្នា ដោយដាស់តឿនគ្នា និងជួយ គ្នាទៅវិញទៅមក ដើម្បីឲ្យយើងរីកចម្រើនជាមួយគ្នា។

ទី ២ ប្រសិនបើព្រះហឫទ័យស្រឡាញ់របស់ព្រះជាម្ចាស់ពិតជាលើកទឹកចិត្តបងប្អូន។ យើងបាន និយាយជាច្រើនអំពីធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ អំពីព្រះជាម្ចាស់ជាប្រភពនៃជីវិត និងជាធម៌ មេត្តាករុណារបស់យើង ព្រះជាម្ចាស់ជាសេចក្តីស្រឡាញ់ ហើយយើងក៏ជាសេចក្តីស្រឡាញ់ដែរ...។ យើងបាននិយាយសេចក្តីទាំងនេះ ហើយសូមឲ្យសេចក្តីទាំងនេះទៅជាកម្លាំង ទៅជាប្រភពដែលលើក ទឹកចិត្តយើង កុំឲ្យយើងទៅរកប្រភពផ្សេងទៀតឡើយ។ គ្រប់សកម្មភាពដែលយើងធ្វើ គ្រប់ស្នាដៃដែល យើងមាន ត្រូវតែមកពីសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះជាម្ចាស់ ប្រសិនបើមិនមកពីព្រះអង្គទេ នោះមិនមាន

ផលផ្លែដ៏ពិតប្រាកដទេ ។ ឧទាហរណ៍ នៅពេលយើងជួយនរណាម្នាក់ ហើយគេនៅតែធ្វើខុសជាដដែលៗ នោះណែនាំឲ្យយើងបាក់ទឹកចិត្តអស់សង្ឃឹម ។ ផ្ទុយទៅវិញ ប្រសិនបើយើងធ្វើអ្វីៗទាំងអស់ ក្នុងនាម ធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ នោះយើងនឹងមិនបាក់ទឹកចិត្ត ឬអស់សង្ឃឹមទេ តែយើងនឹងទទួល បានការលើកទឹកចិត្តយ៉ាងពិសេសទៅវិញ ។

ទី ៣ ប្រសិនបើព្រះវិញ្ញាណប្រទានឲ្យបងប្អូនរួមគ្នានៅក្នុងព្រះសហគមន៍តែមួយ ឲ្យយើងទៅជា ឆ្លងតែមួយ ជាក្រុមគ្រួសារតែមួយ នោះបងប្អូនមុខជាអញ្ជើញបងប្អូនឯទៀតៗទាំងអស់ ឲ្យចូលនៅក្នុង ក្រុមគ្រួសារតែមួយរបស់យើងជាមិនខាន ។ ព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធដែលបានយាងមកនៅបុណ្យថ្ងៃទី ៥០ បានណែនាំក្រុមគ្រីស្ទទូតមានកម្លាំងពេញខ្លួន ដើម្បីប្រកាសដំណឹងល្អ និងដើម្បីណែនាំឲ្យមនុស្ស ដែលមិនដែលស្គាល់ព្រះបន្ទូល ឲ្យទទួលនូវបទពិសោធផ្ទៃ ដើម្បីគេចូលនៅក្នុងមហាគ្រួសាររបស់យើង ។ ពួកគេជាអ្នកស្រុកផ្សេងៗដែលនៅជុំវិញនោះ តែគេអាចស្តាប់ក្រុមគ្រីស្ទទូតនិយាយបាន គេស្តាប់បាន ដោយសារមានព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធនៃណែនាំឲ្យគេទៅជាឆ្លងតែមួយ ។ ដូច្នេះចូរឲ្យយើងស្តាប់គ្នាទៅវិញ ទៅមកដើម្បីទៅជាឆ្លងតែមួយឲ្យយើងអង្គុយដើម្បីទូលអង្វរព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធឲ្យគង់នៅជាមួយយើង ឲ្យព្រះសហគមន៍របស់យើងទៅជាបងប្អូនគ្នាយ៉ាងពិតប្រាកដ ។

ទី ៤ ប្រសិនបើបងប្អូនពិតជាមានចិត្តអាណិតអាសូរ និងមានចិត្តមេត្តាករុណាដែលជាសេចក្តី សរុប នូវអ្វីៗទាំងអស់ ដែលយើងបាននិយាយនៅក្នុងរយៈពេលបីថ្ងៃកន្លងមកនេះ ។ សេចក្តីសរុបនេះ ជា សញ្ញាថាព្រះសហគមន៍របស់យើងគឺជាព្រះសហគមន៍របស់ព្រះជាម្ចាស់ពិតមែន ដ្បិតយើងមានចិត្ត អាណិតអាសូរ និងមានចិត្តមេត្តាករុណា ។ សេចក្តីសម្រេចរបស់យើងនៅថ្ងៃនេះ ណែនាំឲ្យយើងប្រែ ចិត្តគំនិតថែមទៀត ដោយដឹងថាយើងអាចធ្វើបានព្រោះយើងមានព្រះសហគមន៍ យើងមានបងប្អូន ដែលជួយដាស់តឿនគ្នាទៅវិញទៅមក ដែលលើកទឹកចិត្តគ្នា ដែលមានព្រះវិញ្ញាណណែនាំ យើងឲ្យ ទៅជាក្រុមគ្រួសារតែមួយ ដែលមានកម្លាំងមិនចេះរឹងស្ងួត ។

ចូរឲ្យយើងទៅជាសំបុកឃ្នុំនៃធម៌មេត្តាករុណាដែលចេះសហការគ្នា និងចុងក្រោយឲ្យយើងមានចិត្ត អាណិតអាសូរ ។ ព្រះគ្រីស្ទយេស៊ូជាអម្ចាស់ មានព្រះហឫទ័យយ៉ាងណា សូមឲ្យបងប្អូនមានចិត្តគំនិត យ៉ាងនោះដែរ ។ គ្រីស្ទបរិស័ទគឺជាមិត្តសម្លាញ់របស់ព្រះយេស៊ូ សូមឲ្យជីវិតរបស់យើងរួមជាមួយព្រះជា ម្ចាស់ពិតមែន សូមឲ្យយើងអង្គុយសម្លឹងមើលព្រះយេស៊ូតាមរយៈព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ សូមឲ្យយើង អធិដ្ឋានឲ្យយើងស្ទឹងស្មារតីសម្រួលចិត្ត ភ្ជាប់ចិត្តជាមួយព្រះយេស៊ូ និងសូមឲ្យយើងសម្លឹងមើលព្រះ យេស៊ូ ដែលគង់នៅក្នុងបងប្អូនឯទៀតៗ ។

យើងជាសាវ័ករបស់ព្រះយេស៊ូ សូមឲ្យយើងចេះស្រឡាញ់គ្នាទៅវិញទៅមកដូចព្រះយេស៊ូស្រឡាញ់ យើង និងសូមឲ្យយើងជាប់ជាមួយព្រះអង្គ និងមានចិត្តគំនិតដូចព្រះអង្គដែរ ។ អាម៉ែន ។



សកម្មភាពលោក សុខកុមារ អូលីវីយេ ឌីសមីស្តែរ
អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញក្នុង ខែមករា ឆ្នាំ២០១៥

The Activities of Bishop Olivier SCHMITTHAEUSLER, MEP
Apostolic Vicar of Phnom Penh in January 2015

- ០១ មករា ៖ បុណ្យចូលឆ្នាំសកល
- ០៣មករា ៖ ប្រជុំជាមួយអតីតនិស្សិត J.E.J
- ០៤មករា ៖ បុណ្យព្រះយេស៊ូវសម្តែងព្រះអង្គនៅព្រះសហគមន៍ពោធិនគុង
- ០៥មករា ៖ គណៈមេប្រយោគសម្រាប់ការពារសារណានៅវិទ្យាស្ថានសន្តប៊ូល
- ០៦មករា ៖ សួរសុខទុក្ខអ្នកជាប់ឃុំឃាំងនៅកំពត និងកម្មវិធីអន្តរសាសនា
- ០៧មករា ៖ ប្រជុំប្រធានបញ្ជីតបញ្ជីតានៅបណ្ណាល័យសកម្មភាពភ្នំពេញថ្មី
- ០៨មករា ៖ ប្រជុំទីប្រឹក្សានៅភ្នំពេញថ្មី
- ៦.៣០ល្ងាច អធិដ្ឋានពេញមួយយប់លើកទី៣៤សម្រាប់ការត្រាស់ហៅនៅព្រះសហគមន៍បឹងទំពុន
- ០៩មករា ៖ ប្រជុំនៅអាវិក្យត្រ
- ១១មករា ៖ ជំព្រកអភិបូជានៅភ្នំពេញថ្មី និងជេរសៀលពិធីឆប់លៀងក្នុងឱកាសបុណ្យព្រះយេស៊ូវសម្តែងព្រះអង្គ
- ១២មករា ៖ ខេរសៀលសំណាក់ធម៌ប្រចាំឆ្នាំសម្រាប់សម្ព័ន្ធកាតូលិកដើម្បីការអភិវឌ្ឍ និងមេត្តាករុណា
- ១៤មករា ៖ ទស្សនៈកិច្ចសាលាដុនបូស្កូ ភូមិច្រស
- ១៥មករា ៖ ប្រជុំទីប្រឹក្សានៅតាកែវ និងខេរសៀលទស្សនៈកិច្ចសាលាឡាវឡា
- ១៦មករា ៖ ខេរសៀលដំណើរទស្សនៈកិច្ចរបស់វេជ្ជបណ្ឌិតមកពីវៀតណាមនៅព្រះសហគមន៍ស្ពាន
- ១៧មករា ៖ បង្រៀនទេវវិទ្យានៅសាលាសន្តប៊ូលនិងពេលរសៀលអភិបូជាអគ្គសញ្ញាអាពាហ៍ពិពាហ៍នៅតាកែវ
- ១៨មករា ៖ អភិបូជានៅព្រះសហគមន៍គីរីវង់
- ១៩មករា ៖ ទស្សនៈកិច្ចភ្នំវល្លី
- ២០មករា ៖ ចូលរួមសំណាក់ធម៌ប្រចាំឆ្នាំរបស់អង្គការការិតាសនៅក្រុងព្រះសីហនុ
- ២១មករា ៖ ប្រជុំនៅវិទ្យាស្ថានសន្តប៊ូល- MC 1520
- ២២មករា ៖ ប្រជុំនៅ CSC និង២.៣០រសៀលទស្សនៈកិច្ចមណ្ឌលកុមារកំព្រានៅកំពង់ស្ពឺ
- ២៤មករា ៖ អភិបូជាអគ្គសញ្ញាអាពាហ៍ពិពាហ៍នៅតាកែវ
- ២៥មករា ៖ អភិបូជានៅព្រះសហគមន៍វិញ្ញាណឡើង និងព្រែកប្បាស
- ២៦មករា ៖ ពេលព្រឹកកម្មវិធីជួយអ្នកក្រីក្រនៅអង្គការសោមនិងពេលល្ងាចអធិដ្ឋាន lectio divina នៅបឹងទំពុន
- ២៧មករា ៖ ៨.៣០ព្រឹកសំណាក់ធម៌ជាមួយបុរាណវិទ្យានិងពេលរសៀលទស្សនៈទេវវិទ្យាល័យ
- ២៩មករា ៖ ប្រជុំទីប្រឹក្សា
- ៣០មករា ៖ ពេលព្រឹកប្រជុំជាមួយការិយាល័យអប់រំ
- ៣១មករា ៖ បុណ្យសន្តបូស្កូនៅភ្នំពេញថ្មី
- ០១ កុម្ភៈ ៖ អភិបូជានៅជ្រៃធំ

- 1 Jan : HAPPY NEW YEAR TO ALL !
- 3 Jan : Meeting with former students of JEJ]
- 4 Jan : Epiphany Feast at Pochentong
- 5 Jan : Preside the Jury for Thesis at St Paul
- 6 Jan : Visit the prison at Kampot - Interreligious program
- 7 Jan : Meeting with all religious responsible at PP Thmey Pastoral Center (to be confirm)
- 8 Jan : am: Mission Council (PP Thmey)
- 6.30pm - 34th Night prayer for Vocations - Boeung Tumpun
- 9 Jan : Meeting at Areyksat
- 11 Jan : 8am Holy Mass - PP Thmey
- 4pm Gathering for Epiphany at PP Thmey
- 12 Jan : 2pm - Annual Retraet for CACD Members
- 14 Jan : Visit Don Bosco School - Phoum Chrey
- 15 Jan : Mission Council (Takmao)
- 2pm Visit Lavala School
- 16 Jan : 2pm Visit of Vietnamese Doctor - Saang
- 17 Jan : Teach at St Justin School
- Preside Wedding at Takeo
- 18 Jan : Holy Mass at Kirivong
- 19 Jan : Visit to Phnom Voah
- 20 Jan : Join Caritas annual retreat at Sihanoukville
- 21 Jan : Meeting at St Paul - MC 1520
- 22 Jan : Meeting at CSC
- 2.30 pm Visit of center for Children at Kompong Speu
- 24 Jan : Preside a wedding at Takeo
- 25 Jan : Holy Mass at Chomkarcheang + Prey Kbas
- 26 Jan : am: help old people at Angtasaom
- pm lectio divina + st Michael - Boeung Toumpun
- 27 Jan : 8.30 am:Recollection for all priests
- Monthly visit at Seminary
- 29 Jan : Mission Council
- 30 Jan : am Education Office Meeting
- 31 Jan : Feast of St John Bosco - PP Thmey
- 1 Feb : Chrey Thom

រូបភាពប្រចាំខែ



បុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូតនៅចំការទៀង



ប្រជុំក្រុមអេម៉ាល់អែលឆ្នាំ២០១៥



កិច្ចប្រជុំគណៈកម្មការព្រះសហគមន៍សន្តម្លីសែបពោធិ៍ចិនតុង

បុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូតសម្រាប់បុគ្គលិកការិយាល័យភូមិភាគភ្នំពេញ



បុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូតនៅព្រះវិហារសន្តម្លីសែបផ្សារតូច



ពិធីសំណេះសំណាលជាមួយចាស់ៗក្នុងឱកាសបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត

បុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូតសម្រាប់កុមារកាយបូទីជាង ២០០នាក់



ក្រុមសិស្សសាលាបឋមដុនបូស្កូភូមិព្រៃស រំពេចទទួលស្វាគមន៍លោកអភិបាល



ដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់លោកអភិបាលនៅមណ្ឌលអង្គការក្តីសង្ឃឹមថ្មីនៃកុមារកម្ពុជា (ខេត្តកំពង់ស្ពឺ)



រូបអនុស្សាវរីយ៍ជាមួយក្រុមកាយបូទីតិរីវង្ស



ការការពារសារណាបញ្ចប់ការសិក្សារបស់និស្សិតវិទ្យាស្ថានសន្តម្លី

សំណាក់ធម៌ប្រចាំឆ្នាំលើកទី២១ របស់អង្គការកាវីតាស់



21st Caritas Cambodia Annual Retreat Sihanouk Ville 19-22 January 2015



អគ្គសញ្ញាអាពាហ៍ពិពាហ៍នៅចំការទៀង



រូបផ្សំគ្នាជាមួយបុគ្គលិកសាលាឡាវ៉ាឡា

APOSTOLIC VICARIATE PHNOM PENH
 អ្នកទទួលខុសត្រូវ: លោកអភិបាល អីលីវីយេ ផ្លីអីស្ត្រា
 Chairman: Msgr. Olivier Schmitthaesler
 Tel: 023 64 00 841
 Email: apostolicvicariate.phnompenh@gmail.com
 #25, St.242, Boeung Prohit, 7Makara, Phnom Penh.
 Website: www.catholicphnompenh.org
 FP: www.facebook.com/catholicphnompenh

វិទ្យុវិទ្យុវិទ្យាស្ថានសន្តម្លី
 សម្លេងនៃច្បាប់ព្រះនេះសហគមន៍កាតូលិក
 ផ្សាយជាប្រចាំថ្ងៃ
 កំពង់ តាមរយៈលក់សម្លេង ៖ FM104Mhz
 កំពត តាមរយៈលក់សម្លេង ៖ FM93.25Mhz
 ក្រុងស្រីហានុ តាមរយៈលក់សម្លេង ៖ FM92.5Mhz
 វេលាម៉ោង ៖ ៥:០០-៦:០០ ល្ងាច

កម្មវិធីវិទ្យុ " ខ្ញុំត្រូវការអ្នក "
 តាមរយៈលក់សម្លេង
 FM 99.5Mhz
 ផ្សាយជាប្រចាំថ្ងៃ
 វេលាម៉ោង ៖ ១០:០០-១១:០០ ព្រឹក